

**Foirm Riachtanais Thithíochta  
Thuaithe do Gach Duine Fásta  
ar Leith Bainteach le hlarratas  
ar Thithíocht Tuaithe**



Comhairle Chontae na Gaillimhe  
Galway County Council

**Rural Housing Need Application  
form for Each Individual Adult  
Associated with an Application  
for Rural Housing**

Tá an fhoirm seo le fáil i gcló mór chomh maith

This form is also available in large print

**Tá míle fáilte an fhoirm seo a líonadh i nGaeilge**

**Treoracha:**

Ba cheart an fhoirm seo a líonadh agus a chuir isteach mar pháirt d'iarratas pleanála do theach tuaithe i gceantair den chontae áit gur gá riachtanas tithíochta a léiriú. San áireamh sna ceantair seo tá:

1. Grád 3,4 agus grád 5 de cheantair íogaireacht tír dhreachtá (gan ionaid áitriú taobh amuigh den Ghaeltacht a bheith san áireamh)
2. An Gaeltacht ar fad (le hionaid lonnaithe níos lú san áireamh),
3. An crios 15 km timpeall ar Chathair na Gaillimhe, agus cé nach bhfuil sé riachtanach go sainiúil faoi fhorálacha an phlean forbartha bheadh sé inmholta foirm comhlánaithe a chuir isteach le iarratais a bhaineann leis na ceantair seo a leanas
4. Crioslaigh cathrach Tuaim, Bhaile Locha Riach, Bhaile Átha an Rí, agus Ghort Inse Ghuaire
5. Ceantair grád 2 agus grád 1 den chontae áit go bhfuil brú forbartha substaintiúil ann nó atá dhá chothú ag polasaithe an phlean forbartha.

Féach ar na treoirí mínithe éagsúla ar an bplean forbartha atá réitithe ag an roinn pleanála.

Freagair go hiomlán na ceistanna ar fad a bhaineann le d'iarratas. Úsáidfean an fhoirm chun meastachán a dhéanamh ar intofacht do thithíocht mar sin tabhair an oiread eolais gur féidir. Má tá fíorais eile, a cheapann tú a bheith ábharthach, cuir san áireamh iad ar leathanach eile. Níl aon oibleagáid ann aon cheist a fhreagairt.

Tabhair faoi deara gur chun cabhrú leis an údarás pleanála d'intofacht do thithíocht tuaithe a mheas atá an fhoirm seo. Is foirm ginearálta atá ann a oireann dona ceantair teoranta uilig sa chontae áit gur gá riachtanas tithíochta a chruthú. Tugtar cuireadh d'iarrthóirí aon eolas breise a cheapann

**Instructions:**

This form should be completed and submitted as part of a planning application for a rural house in areas of the county where it is necessary to substantiate a housing need. Such areas include all:

1. Class 3,4 and class 5 landscape sensitivity areas (excluding settlement centres outside the Gaeltacht),
2. All of the Gaeltacht (including smaller settlement centres),
3. The 15 km zone around Galway city and although not specifically required under the provisions of the development plan it would be advisable to submit a completed form with applications in the following areas
4. The urban fringes of Tuam, Loughrea, Athenry, and Gort.
5. Class 2 and class 1 areas of the county where substantial development pressure exists or is being generated by the policies contained in the development plan.

Please refer to the various guidelines on interpretation of the development plan prepared by the planning department.

Please answer fully all questions relevant to your application. The form will be used to assess eligibility for housing so provide as much information as possible. If there are additional facts, which you consider relevant, include these as a separate sheet. There is no obligation to answer any question.

Please note that the purpose of the foregoing form is to assist the planning authority to determine your eligibility for rural housing. It is a general form applicable to all restricted areas of the county in which it is necessary to substantiate a housing need. Applicants are encouraged to add any additional

siad a chabhródh lena gcás a chuir isteach lena n- iarratas. Tabhair faoi deara freisin go mbeidh an t- eolas tugtha curtha sa gcomhad pleanála agus beidh ar fáil don phobal i gcoitinne le feiceáil	information that they consider would assist their cases. Please also note that the information supplied will be included in the planning file and will be available to the public at large to view.
--	--

<b>Cuid 1: Eolas Ginearálta</b> Ainm an duine fásta a bhfuil riachtanas tithíochta tuaithe le cruthú dó/di. (Ba choir go bmeadh an t- ainm seo mar an gcéanna atá ar an t-iarratas pleanála. Glacfar le duine 18 mbliana d’aois agus os a chionn mar dhuine fásta. D’fhéadfaí go longófaí fianaise dhoiciméadach chun é seo a chruthú.)	Section 1: General information Name of adult for whom Rural-Housing need is being established. (This should be the same as the name under which the application has been submitted. A person 18 years of age and over will be considered to be an adult. Documentary evidence to establish this fact may be requested.
Ainm	Name

An bhfuil d’áit chónaithe reatha	Is your current accommodation
Faoi úinéireacht	Owned <input type="checkbox"/>
Ar chíos	Rented <input type="checkbox"/>
Eile (Más eile an freagra, tabhair sonraí le do thoil	Other (if other please specify below) <input type="checkbox"/>

Murab tusa an t-úinéir, tabhair sonraí an úinéara le do thoil:	If you are not the owner, please provide owner’s details
Ainm	Name
Seoladh	Address
Cód Poist	Postcode

Taispeáin ar bhileog Shuirbhéireacht Ordanáis, láthair d’áit chónaithe reatha i dtaca leis an teach cónaithe atá beartaithe? (Má tá sé lonnaithe ag fad ró mhór le mapáil tabhair an seoladh agus an fhad i gciliméadair)	Indicate on an Ordnance Survey sheet the location of your current residence in relation to the proposed dwelling? (If it is located at a distance too large to map then give address and distance in kilometres)
Bileog SO san áireamh (Cuir tic ✓)	OS sheet included (please tick) <input type="checkbox"/>

Taispeáin ar bhileog Shuirbhéireacht Ordanáis, láthair d’Áras teaghlach i dtaca leis an teach cónaithe atá beartaithe? (Má tá sé lonnaithe ag fad ró mhór le mapáil tabhair an seoladh agus an fhad i gciliméadair)	Indicate on an Ordnance Survey sheet the location of the family home in relation to the proposed dwelling? (If it is located at a distance too large to map then give address and distance in kilometres)
Bileog SO san áireamh (Cuir tic ✓)	OS sheet included (please tick) <input type="checkbox"/>

<b>Cuid 2: Áit cónaithe reatha agus sonraí clainne.</b> Ainm, aois agus gaol gach duine atá ina gcónaí i d'áit chónaithe reatha		Section 2: Existing accommodation and family details. Names, ages and relationship of all persons residing in your existing dwelling
<b>Ainm/Name</b>	<b>Caidreamh /Relationship</b>	<b>Aois/Age</b>

<b>Déan cur síos ar an teach ina bhfuil tú i do chónaí faoi láthair</b>		<b>Description of house now occupied by you</b>	
<b>Líon seomraí leapa</b>	Number of bedrooms		
<b>Líon seomraí eile</b>	Number of other rooms		
<b>Soláthar uisce</b>	Water supply		
<b>Áiseanna sláintíochta</b>	Sanitary Facilities		
<b>Staid ghinearálta an tí</b>	General Condition of house		
<b>An mbeidh daoine fós ina gcónaí sa teach nuair a thógfar do theach nua?</b>	Will the house continue to be occupied when your new house has been built?	<b>Beidh/Yes</b>	<input type="checkbox"/>
		<b>Ní bheidh/No</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Má bhíonn, cé h-iad? Tabhair sonraí an tsealbhóra nó úsáid an tí, le do thoil.</b>	If so, by whom? Please provide details of occupant or use		

<b>Cuid 3: An úsáid atá beartaithe don fhorbairt ceadaithe.</b>	Section 3: Proposed use of permitted development.
---	---

<b>An bhfuil an suíomh / teach cónaithe atá beartaithe le:</b>	<b>Is the proposed site/dwelling for?:</b>	<b>Tá/Yes</b>	<b>Níl/No</b>
<b>(a) Sealbhú ag feirmeoir atá ag plé le talmhaíocht go lán aimseartha</b>	(a) Occupation by a farmer engaged whole time in agriculture	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>(b) Sealbhú ag ball den chlann feirme</b>	(b) Occupation by a member of the farm family	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>(c) Sealbhú ag an iarratasóir fhéin</b>	(c) Applicants own occupation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>(d) Le díol</b>	(d) Sale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>(e) Dara-theach cónaithe/Teach Saoirse</b>	(e) A second home/ holiday home	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>(f) Eile, (tabhair sonraí, le'd thoil)</b>	(f) Other, (please specify below)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Cuid 4: Ag brath go feidhmiúil ar an talamh, tacaíocht don eacnamaíocht thuaithe, páirteach i ngníomhaíocht eacnamaíochta thuaithe Is é cuspóir an chuid seo ná intofacht a dhearbhu faoi na forálacha atá leagtha síos i bPolasaí 6(1), (3) agus (4); agus Polasaí 90(2)</b>	Section 4: Functionally dependant on the land, support rural economy, involved in rural economic activities. The purpose of this section is to establish eligibility under the provisions of Policy 6(1), (3) and (4); and Policy 90(2)
--	---

<b>Foinse ioncam (Cuir na gníomhaíochtaí eacnamaíoch uilig a bhfuil baint agat leo san áireamh agus cén céatadán a thugann gach gníomhaíocht dod ioncam iomlán) Ní gá sonraí d'ioncam a thabhairt go sainiúil</b>	Source of income (Include all economic activities that you are involved in and what percentage each activity contributes to your overall income) It is not necessary to specify your actual income.
i)	
ii)	
iii)	
iv)	

<b>Do gach foinse ioncaim ina bhfuil tú féinfhostaithe déan cur síos ar: (Úsáid leathanaigh breise más gá)</b>	<b>For each source of income for which you are self-employed describe: (Use additional sheets if required)</b>	
<b>(a) An cineál gníomhaíocht</b>	(a) The type of activity	
<b>(b) An ceantar tíreolaíoch ina dtarlaíonn an ghníomhaíocht</b>	(b) Geographical area in which activity is carried out	
<b>(c) An fáth go gcaithfidh tú cónaí sa cheantar atá beartaithe agat</b>	(c) Reason why you must locate in the proposed area	

<b>Do gach foinse ioncaim a bhfuil tú mar fhostaí dó:</b>		<b>For each source of income for which you are an employee, please state:</b>
<b>Ainm an fhostóra</b>	Name of employer	
<b>Seoladh an fhostóra</b>	Address of employer	
<b>Cód Poist an Fhostóra</b>	Postcode of Employer	
<b>Do phost / job</b>	Your position/job	
<b>Ionad oibre</b>	Actual place of work	
<b>An fhad ó d'áit cónaithe faoi láthair go dtí d'ionad oibre</b>	Distance of work from present residence	
<b>An fhad ón áit cónaithe atá beartaithe go dtí d'ionad oibre</b>	Distance of work from proposed residence	

<b>Aon chúinsí breise a cheapann tú go n-éilíonn siad ort cónaí sa gceantar áirithe seo</b>	Any additional circumstance(s) why you consider that these facts require you to locate in the particular area.

<b>Cuid 5: Sonraí úinéireacht suímh</b>		<b>Section 5: Details of site ownership</b>	
<b>An duine a faigheadh nó a bhfaighfear an suíomh uaidh / uaithi</b>		Person from whom the site has or will be acquired	
<b>Ainm</b>	Name		
<b>Seoladh</b>	Address		
<b>Caidreamh leis an iarratasóir</b>	Relationship to applicant		
<b>An bhfuil an suíomh aistrithe go dlíthiúil?</b>	Has site been legally transferred?	<b>Tá/Yes</b> <input type="checkbox"/>	<b>Níl/No</b> <input type="checkbox"/>
<b>Más 'tá' an freagra?</b>	If 'yes', when?		

<b>Marcáil, i ndath, imlíne na dtailte uilig i seilbh an duine luaite thuas ar mhapa de scála 6" go 1 míle nó 1:2500. Ba cheart an mapa seo a chuir isteach leis an fhoirm iarratais. Más tailte cláraithe iad na tailte seo, cuir cóip deimhnithe don fhóilió cuí agus plean comhaid ar fáil nó taispeáin na tailte atá i seilbh ag an duine ainmnithe línithe ar mhapa, le cuidiú teastas aturnae.</b>	Outline in colour all lands in the ownership of the person named above on a map at scale 6" to 1 mile or 1:2500. This map should be submitted with the application form. If the lands are registered lands then please furnish a certified copy of the relevant folio and file plan, otherwise show delineated on a map lands owned by the person named, supported by a solicitor's certificate.
--	--

<b>An bhfuil a fhios agat go bhféadfaí coinníoll seilbh (Clás Enurement) a chuir i bhfeidhm ag cur cosc ar sheilbh an tí atá beartaithe mar áit cónaithe bhuan?</b>	Are you aware that an occupancy condition (Enurement Clause) restricting the occupancy of the proposed house, as a place of permanent residence, may be applied?	<b>Tá/Yes</b> <input type="checkbox"/>	<b>Níl/No</b> <input type="checkbox"/>
---	--	--	--

<b>Cuid 6: Stair pleanála</b>		<b>Section 6: Planning history</b>	
<b>An bhfuil aon iarratas pleanála eile déanta agat chuig Údarás Pleanála seo do chead do theach cónaithe? Más 'tá', tabhair na sonraí seo a leanas.</b>	Have you made any other application been made to this Planning Authority for permission for a dwelling house? If 'yes' please provide the following details	<b>Tá/Yes</b> <input type="checkbox"/>	<b>Níl/No</b> <input type="checkbox"/>
<b>An bhfuil an teach tógtha?</b>	Has the house been built?	<b>Tá/Yes</b> <input type="checkbox"/>	<b>Níl/No</b> <input type="checkbox"/>
<b>Má 'tá', cé a chónaíonn ann?</b>	If yes, who resides in it?		

An bhfuil iarratas pleanála déanta ag aon bhall eile dod chlann nó aon duine eile chuig an Údarás Pleanála seo ar an fheirm/gabháltas talún seo?	Has any other member of your family/or another person made a planning application to this planning authority on this farm/land holding?	Tá/Yes <input type="checkbox"/> Níl/No <input type="checkbox"/>
Má 'tá', tabhair na sonraí seo a leanas.		If 'yes' please provide following details.
An bhfuil an teach tógtha?	Has house been built?	Tá/Yes <input type="checkbox"/> Níl/No <input type="checkbox"/>
Má 'tá', cé a chónaíonn ann?	If yes, who resides in it?	
An bhfuil aon iarratas pleanála eile déanta chuig an tÚdarás Pleanála seo ar an fheirm / gabháltas talún seo? Ma 'tá', tabhair na sonraí seo a leanas.	Has any other planning application been made to this Planning Authority on this farm/land holding?	Tá/Yes <input type="checkbox"/> Níl/No <input type="checkbox"/>
An bhfuil an teach tógtha?	Has the house been built?	Tá/Yes <input type="checkbox"/> Níl/No <input type="checkbox"/>
Má 'tá', cé a chónaíonn ann?	If yes, who resides in it?	

### Cuid 7: Eisimircí ag filleadh abhaile

1. Le heisimircigh atá ag filleadh chuig suíomh ar an ngabháltas clainne ónar eisimircigh siad agus atá fós i seilbh na clainne, ar nós nár fhág siad an ceantar in aon chor.

- Caithfear cáipéisí a sholáthar mar fhianaise go bhfuil an gabháltas clainne seo ann.
- Ba cheart cruthúnas éigin a sholáthar chun a thaispeáint go bhfuil an t-iarratasóir(i) ag filleadh go cinnte. Tabharfar breithiúnas ar fhairsinge an chruthúnas seo ar bhonn cás i ndiaidh cás. Tabharfaidh cruthúnas ar nós díolaíocht maoin thar lear, éirí as post, clárú gasúir i scoileanna, tairiscintí oibre sa gceantar ar fad cabhair ar chás a dhéanamh ach níl siad riachtanach. Tabharfaidh cruthúnas ar cheangal leanúnach leis an gceantar cabhair chun riachtanas tithíochta a chruthú.

2. Eisimircigh, atá ag filleadh chuig suíomh ar an ngabháltas clainne ónar eisimircigh siad ach nach bhfuil fós i seilbh na clainne.

- Beidh ar eisimircigh, atá ag filleadh chuig ceantar nach bhfuil seilbh ag an gclann ar an ngabháltas clainne, cruthúnas breise a chuir ar fáil go bhfuil an

### Section 7: Returning emigrants

1. Emigrants, returning to a site on the family holding from which they emigrated and which is still in family ownership, will, generally, be treated the same as if they had not left the area.

- Documentary evidence demonstrating the existence of this family holding must be produced.
- Some evidence should be produced to demonstrate that the applicant(s) are actually returning. The extent of this evidence will be judged on a case-by-case basis. Evidence such as sale of property abroad, resignation of employment, enrolment of children in schools, offers of employment in the locality will all assist in making a case but are not essential. Proof of on-going connection to the area will also assist in establishing need.

2. Emigrants, returning to a site on the family holding from which they emigrated but which is no longer in family ownership.

- Emigrants returning to an area in which they no longer have a family holding in family ownership will be required to provide additional evidence of

**gabháltas seo ann. Cuirfear san áireamh an tréimhse a raibh an gabháltas i seilbh na clainne, na fáthanna gur cuireadh de lámh é, láthair reatha aon bhall clainne (más ann dóibh). Ar chruthúnas riachtanas tithíochta tuaithe cuirfear san áireamh iad i gcóir tithíocht ar thailte laistigh don “gceantar áitiúil” ina raibh an sean ghabháltas clainne.**

**Déanfar cinneadh ar an gciall a bhaineann le “ceantar áitiúil” ar bhonn cás i ndiaidh cáis. Go ginearálta beidh láthair ar bith taobh istigh de tuairim agus 1.6 ciliméadar den teach cónaithe clainne sásúil. Is ábhar thábhachtach a bhéas i láthair an tsuímh agus a laghad tionchair atá aige ar an gceantar, nuair atá measúnú dhá dhéanamh ar an iarratas.**

### **3. Eisimircigh, atá ag filleadh ach nach bhfuil in ann suíomh a fháil ar an ngabháltas clainne**

- Glacfar le héilimh nach bhfuil suíomh ar fáil ar an ngabháltas clainne áit a bhfuil cosc ar thógáil de bharr bac fhisiciúil nó de bharr gur ceantar thírdhreachta íogair atá ann nó de bharr sonraí reachtúil. Go ginearálta, ní ghlacfar le doicheall clainne, suíomh a chuir ar fáil. Sa gcás seo beidh an riachtanas tithíochta níos deacra le cruthú.**
- Is í an aidhm atá leis an méid seo thuas ná a chinntiú go bpróiseáiltear iarratais ó eisimircigh atá ag filleadh i gcomhair le prionsabail phleanála cheart agus forbairt inbhuanaithe agus i dtaca le forálacha an phlean forbartha. Sa gcás seo ní thabharfar fabhar níos mó ná níos lú d’iarratais eisimircigh ag filleadh abhaile ná a thabhar ar d’iarratais ó dhaoine nach eisimircigh iad.**
- De dheasca na dtréithe éagsúla a bhaineann le chuile iarratas ní féidir treoir líne níos cuimsithí a thabhairt.**

the existence of this holding. The period of family ownership of the holding, the reasons for its disposal, the current location (if any) of the family members will be taken into account. On establishment of eligibility for rural housing they will be considered for housing on lands within the “local area” of the former family holding.

- The meaning of “local area” will be decided on a case-by-case basis. Generally any location within approx. 1.6 kilometres of the family home will be acceptable. Site location to minimise impact will be a major consideration in the assessment of the application.
- ### 3. Returning emigrants who are unable to obtain a site on the family holding.
- Claims that a site is not available on the family holding will be accepted where it is not possible to build on the lands due to physical constraints or due to Landscape Sensitivity Rating or statutory designation. Unwillingness by the family to provide a site will generally not be accepted. Establishment of need in such circumstances will be more difficult.
  - The purpose of the foregoing is to ensure that applications from returning emigrants are processed in accordance with the principles of proper planning and sustainable development and have regard to the provisions of the development plan. In this regard applications from returning emigrants will not be treated more favourably or less favourably than applications from non-emigrants.
  - Because of the varied circumstances behind each application it is not possible to offer more comprehensive guidance.

<b>Cuid 8: Aon eolas breise chun tacú leis an gcás</b> <b>Úsáid bileoga breise más gá.</b>	Section 8: Any additional information to support case Use additional sheets as required.

<b>Deimhním leis seo go bhfuil an t-eolas tugtha sa bhfoirm seo ceart agus cruinn.</b>	I hereby certify that the information given in this form is correct	
<b>Síniú (An Iassatasóir)</b>	Signature (Applicant)	
<b>Dáta</b>	Date	

<b>Seol an fhoirm ar ais chuig:</b> <b>An tAonad Pleanála &amp; Forbartha</b> <b>Inmharthana</b> <b>Comhairle Chontae na Gaillimhe</b> <b>Áras an Chontae</b> <b>Cnoc na Radharc</b> <b>Gaillimh.</b>	<b>Return to:</b> Planning & Sustainable Development Unit Galway County Council Áras an Chontae Prospect Hill Galway	Tel. (091) 509308 Fax (091) 509199 <a href="mailto:planning@galwaycoco.ie">planning@galwaycoco.ie</a> <a href="http://www.gaillimh.ie">www.gaillimh.ie</a> <a href="http://www.galway.ie">www.galway.ie</a>
---	--	---